



## GARAGE DE PRIL

Herenveld 12 - 9500 Geraardsbergen  
Tel: 054/ 41 24 50 - Fax: 054/ 41 04 68

# PEUGEOT

# DE PRIL

### NIEUWE PEUGEOT 807 - KOM HEM ONTDEKKEN

# 't SPUWERKE

Jaargang 8 n°26 Fusie G'bergen-Lierde-Brakel-Galmaarden-Bever maandag 23 december 2002

Verantwoordelijke Uitgever: D. Merckaert Nieuwstraat 54 9500 Geraardsbergen  
© 0496 52 84 00 - fax 054 41 01 84 - 24.000 expl. gratis huis aan huis bedeed.

KEUKENS • BADKAMERMEUBELN • DEUREN • PLAFONDS  
WANDKASTEN OP MAAT

## vdp

### interieur

Voor de totale inrichting  
van uw interieur aan  
budgetvriendelijke europrijzen

Toonzaal: Lessensestraat 136 - 9500 Geraardsbergen  
& 054 41 28 08 - fax 054 41 95 40

E-mail: vdputten@tiscalinet.be - http://home.tiscali.be/vdputten

## CITROËN

### GERAARD MOTOR

DE SMET Jan



Astridlaan 173  
9500 GERAARDSBERGEN  
Tel. 054 41 02 50  
Fax 054 41 02 51

## OPEL

### De Smet

Astridlaan 175  
9500 GERAARDSBERGEN  
Tel. 054 41 87 98  
Fax 054 41 04 33

### DC Computers SUPERPROMOTIE

Zikastraat 58, 9500 Geraardsbergen, [www.dc-computers.be](http://www.dc-computers.be)  
Tel/fax 054 41 96 12, Gsm:0477/13.02.29 [info@dc-computers.be](mailto:info@dc-computers.be)  
Superpromotie, Intel Celeron 1,7 Ghz, Midi-Tower Atx 300w, 256 Mb Ram, 266 Mhz, Cd-rom 52x, Monitor Preview 17", Hd 40 Gb Seagate, Geforce 4 64Mb, Floppy 1,44 Mb, Lan + 2x usb + sound, Keyboard, Mouse, Boxen 160w - **759 euro**  
PC WORD GRATIS THUISGELEVERD + GEÏNSTALLEERD



### BARBECUES FAMILIEFEESTEN BUFFETTEN EETFESTIJNEN

### LODE EN ADELHEID, KEURSLAGER

STATIONSSTRAAT 72 - 1570 GALMAARDEN - TEL/FAX 054 51 86 85



- Verwarming
- Sanitair
- Badkamers

## CAEYMAN bvba

Beekstraat 5 • 9506 Zandbergen  
Tel. 054 33 11 35 • Fax 054 32 90 78

## Post brutaal overvallen

**BRAKEL** - In ware James Bond-stijl hebben gangsters het postkantoor overvallen. Op de venster werd een zware springlading geplaatst die vrijdag omstreeks 6.45 u. tot ontploffing werd gebracht. De zowat dertig aanwezige post-werknemers bleven ongedeerd omdat ze net op tijd konden evacueren. Eén van hen had net op tijd de springlading opgemerkt en de collega's gealarmeerd.

Onmiddellijk na de ontploffing drongen gansters het gebouw binnen en gingen aan de haal met enkele postzakken. Daarin staken de pensioenen voor een totale waarde van 200.000 euro of 8 miljoen bef.

Politie, parket en de ontmi- ningsdienst van het leger kwamen ter plaatse om de nodige vaststellingen te

doen. Van de daders die er met een VW Golf vandoor gingen, ontbreekt elk spoor. Voor de Brakelse post is het

reeds de zesde gewelddadi- ge overval op een tiental jaar tijd.

Toonaangevende  
juwelen voor 2003



### Juwelier Colin sinds 1880

Transformatie - uurwerken  
Juwelen - ontwerpen

Grotestraat 65-69, 9500 Geraardsbergen, Tel. 054 41 27 42

## ONTHAALOUDER NODIG

ZELFSTANDIGE ONTHAALOUDER

### MIREILLE DE SMET

HIELAARTSTRAAT 32 • 9506 SCHEDELBEKE • TEL. 054 41 79 53

UW WEBSITE  
voor 125 EUR

## www.125.be

0475 62 15 33  
(per jaar ex BTW)

## Beste wensen voor een voorspoedig 2003



**Hugo De Ceuleneere**  
GEMEENTERAADSLID



**André Van Gugte**  
SCHEPEN



**Raphaël De Taeye**  
GEMEENTERAADSLID



UIT DE RAAD

BEVER

Tijdens de jongste en laatste gemeenteraad van 2002 waren vooral de belastingen aan de orde van de dag. Zo zal een gezin 149 Euro en een alleenstaande 99 Euro betalen voor de ophaling en verwerking van het huisvuil. Wie een hond heeft betaald hiervoor 19 Euro per hond!. Op tweede verblijven wordt een belasting van 248 Euro gevraagd. De opcentiemen op onroerende voorheffing blijven op 1600, de aanvullende belasting op de personenbelasting blijft 7.5%. De aanvraag van een kinderpasje bij de gemeentelijke diensten is nog steeds gratis, een trouwboekje kost dan weer 10 Euro. Wie zijn identiteitskaart verliest betaald voor een copie 1 Euro voor een tweede copie 2 Euro en alle volgende 3 Euro. Naast de belastingen werd ook de begroting 2003 van het OCMW en het meerjarenplan 2003-2005 goedgekeurd.

GERAARDSBERGEN

De gemeenteraad vergaderde vorige maandag 16 december. Het voornaamste punt op de agenda was de goedkeuring van de begroting 2003. Deze werd goedgekeurd maar opmerkelijk was wel het feit dat VLD-schepen André Van Gugte tegen deze begroting stemde.

Schepen Eric Spitaels wint Diamant



GERAARDSBERGEN - Vorige week woonde toerismeschepen Eric Spitaels samen met een bediende van de dienst toerisme een vergadering bij van Toerisme Vlaanderen. Na afloop werd er nog getoast. En als verrassing werd in elk glas een diamant gelegd. Meer dan honderd nep-diamanten en één echte. Eén en ander moest verwijzen naar Antwerpen, diamantstad. Tijdens de toast bleek de echte diamant in het glas van de schepen te liggen. Wat het kleinood waard is, konden we niet achtehalen. Het is alvast een mooi eindejaarscadeau.

Manneken (?) Pis onthuld



GERAARDSBERGEN - Openbare Werken Freddy De Chou, volgde een drink in open lucht met glühwein en Adriaansbier. Dat was een gebaar van het stadsbestuur naar de inwoners van de Weverijstraat toe. De drank moest de langdurige ongemakken doen vergeten. Vanaf nu is de stad opnieuw vlot bereikbaar voor mensen die uit Moerbeke, Viane, Onkerzeke, Grimminge en Zandwbergen komen.

De zaterdag de Weverijstraat opnieuw opengesteld. Dat gebeurde met een plechtigheid ter hoogte van het Administratief Centrum. Daar werd een nieuw Manneken Pis onthuld. Het beeldje is geschonken door de serviceclub 51 International en werd vervaardigd door de Zandbergse beeldhouwer Antoon Torrekens. Het Manneken Pis plast niet, lijkt borstjes te hebben en steekt triomfantelijk een matentaart in de lucht. De kasseitjes voor het beeld symboliseren de Muur.

Na afloop van het officiële gedeelte, met toespraken van burgemeester Guido De Padt en schepen van



VIANE - Zaterdagochtend werd op het Vianeplein een ramp opgesteld. Daar kan de jeugd naar hartelust op skaten. Op de opening was wel het stadsbestuur aanwezig. Jeugd was er echter niet te zien.

SCHOORSTEENTECHNIEKEN

- Vegen van schouwen
- Specialiteit: plaatsen van enkel- en dubbelwandige inoxbuizen flexibels en charmottepijpen.
- Deskundige oplossing van alle schouwproblemen (bruine vlekken, slechte trek, condensatie)
- Herstellen en heropmeten van schouw
- Meer dan 1000 tevreden klanten



- NUTTIGE TIPS:
- Bij herstelling of vernieuwing van schoorsteen let op, zeker op het volgende:
  - Laat de werken uitsluitend uitvoeren door gespecialiseerde vakmensen.
  - Vraag een schriftelijke garantie.
  - Vraag tevens naar garantie na de werken en vermeld op de factuur voor welke brandstof de schoorsteen werd aangepast.
  - Eis uitdrukkelijk dat de uitvoerders niet in onderaanneming werken.
  - Betaal nooit enig voorschot.
  - Eis werk naar Belgische normen.

Videocamera-onderzoek van de schoorsteen, CO-onderzoek

Lid van de geschoolde schoorsteenvegersfederatie

bvba E. VAN GEYT

Geregistreerde aannemer nr. 06.11.10  
Kauwstraat 81, Sint-Lievens-Esse (Herzele)  
Tel. 054 50 18 94 • 054 50 33 46 • 0476 32 79 74

GRATIS PRIJSOFFERTE

Waar blijft de MUG ?

GALMAARDEN/HERNE - hopen geschreven naar tal van instanties maar tot op heden zonder gevolg. Enkele dagen geleden was er een dringende interventie nodig in Herne en opnieuw konden de verplegers, noch de chauffeur een woord Nederlands. Kris Poelaert burgemeester van Herne vroeg dan ook aan minister Tavernier of er hier daadwerkelijk een dodelijk slachtoffer moet vallen voor men de nodige centen zal vinden. Ondertussen is het bang afwachten tot wanneer deze "wijze" mensen ginder in Brussel de beslissing nemen om toch maar een beetje geld te voorzien voor dit deeltje van het Pajottenland. De gemeente Galmaarden moest al het provinciaal trefcentrum Baljuwhuis aankopen, moesten ze straks ook nog een nieuwe Mug dienst voorzien. Men kan zich op een bepaald moment de vraag stellen waarom wij nog belastingen betalen. De burgemeesters uit dit deeltje van het Pajottenland blijven het dossier in ieder geval op de voet volgen. Voor de rest een goede raad, ... blij gezond.

SPUWERKE

Redactie: Dirk Merckaert  
Nieuwstraat 54  
9500 GERAARDSBERGEN  
Telefoon: 0496 52 84 00

Publiciteit: VEN Productions bvba  
Nieuwstraat 54  
9500 GERAARDSBERGEN  
Telefoon: 0496 52 84 00

Lay-out: VEN Productions bvba  
Nieuwstraat 54  
9500 GERAARDSBERGEN  
Telefoon: 0496 52 84 00 - Fax: 054 41 01 84

Verschijnt: 6, 20 januari 2003  
Oplage: 24.000 exemplaren (eigen distributie en postbedeling)  
Groot-Geraardsbergen, Galmaarden, Tollembeek, Vollezele, Bever, Parike, Everbeek, Nederbrakel, Groot-Lierde

Publicitaire inlassingen  
telefoon  
0496 52 84 00

'T SPUWERKE WENST U  
EEN ZALIG KERSTFEEST EN  
EEN VOORSPOEDIG 2003

**Nikon**

3,2 Megapixels effectief  
**COOLPIX 3500**

**COOLPIX 3500**

DIGITALE CAMERA'S



**559**

Draaien, klikken, klaar

**OLYMPUS**

**5.0 Megapixel !!**



**899**

**Leica**

**LEICA DIGILUX 1**



**1150**

Nu met GRATIS tas, extra  
batterij, extra 64 Mb  
kaart en kaartlezer

**SONY**

**DSC-P9**  
4.0 Megapixel



**699**

DIGITAL CAMERA

**FinePix A303**

3.2M  
EFFECTIVE  
PIXELS  
OPTICAL  
3X  
ZOOM



**469**

**FUJIFILM**



**995**

**FinePix S602**

**FOTO VAN DER BEKEN**

**Lessensestraat 26 Geraardsbergen**

**BVBA**

**VLD**

**PARTIJ VAN DE BURGER**

De **VLD** Geraardsbergen  
wenst langs deze weg alle  
inwoners van de stad  
een voorspoedig 2003 !!!

**VLD**

**PARTIJ VAN DE BURGER**



# Politie houdt intensieve controles op Stationsplein

**GERAARDSBERGEN** - Na de oprichting van de Projectgroep "Stationsplein", midden oktober, werd een vergadering met de bewoners en de handelaars van het plein georganiseerd. Daarbij konden zij hun problemen en verzuchtingen naar voor brengen.

Bevragingen werden in dezelfde periode door leden van de projectgroep gedaan bij alle andere gebruikers,

namelijk de klanten van de handelszaken, het personeel en de klanten van De Lijn en de NMBS, ...

Uit al deze bevragingen kwam naar voor dat iedereen het meest hinder ondervindt van het verkeer. Meestal wordt het agressieve gedrag van sommige auto- en bromfietsbestuurders vernoemd, maar er wordt ook verwezen naar vrachtwagens die de

tonnagebeperking van 5 ton niet naleven.

## Doorgedreven controles

Naar aanleiding van al deze grieven zal vanaf de eerste week van januari 2003 onder impuls van de projectgroep "Stationsplein" een aanvang gemaakt worden met doorgedreven verkeerscontroles op het Stationsplein. Deze zullen in het bijzonder gericht zijn op alle bestuur-

ders die een agressief rijgedrag vertonen en op de vrachtwagens die de tonnagebeperking niet naleven. Deze controles zullen meerdere malen per week en op verschillende tijdstippen doorgaan.

Het stadsbestuur van Geraardsbergen heeft vrij recent het gemeentelijk politiereglement aangepast voor wat betreft geluidsoverlast veroorzaakt door zoge-

naamde boom-cars. Dat zijn voertuigen waarvan de muziekinstallatie zeer luid afgestemd staat. Daardoor zal doeltreffend kunnen opgetreden worden. Ook voor de gemeente Lierde staat dergelijke aanpassing op de dagorde van de gemeenteraad.

Er zal ook voorgesteld worden om de signalisatie op het plein aan te passen of te vernieuwen, o.a. voor de oversteekplaatsen van de voetgangers, het maken van rijstroken, ...

Korpschef Julien Matthijs  
Projectleider Eric Vander Linden

## WERKKLEDIJ

# VAN ASBROEK

Beroeps- & veiligheidskledij • Veiligheidsschoenen  
Regen- & winterkledij • Oog- & oorbescherming  
Brandbeveiliging • Lasbescherming  
Ademhalingsbescherming  
Weg & werfsignalisatie  
Bedrukkingen van T-shirts, Polo's, Sweaters



BRAMBROEK 13, OPHASSELT

054 50 47 44

AIGLE

## Verkeersveilige nacht

In de nacht van vrijdag 13 op zaterdag 14 december nam de politiezone Geraardsbergen-Lierde deel aan de *Verkeersveilige Nacht* gecoördineerd door het Provinciebestuur Oost-Vlaanderen. Op verschillende plaatsen in Geraardsbergen en Lierde werden verkeerscontroles uitgevoerd. Niettegenstaande er abnormaal weinig verkeer was, werden er toch verschillende verkeersinbreuken vastgesteld.

Aan 53 bestuurders werd een ademtest opgelegd. Slechts in één geval was dit positief. Een 26-jarige jongeman bleek te sturen onder invloed van alcohol. Aan twee bestuurders werd een drugstest opgelegd. Hier bleef het resultaat negatief. Voor het niet aan boord hebben van het verzekeringsbewijs werden vier pv's opgesteld. Daarbovenop werd één voertuig niet in orde bevonden met de verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid. Dit voertuig werd in beslag genomen en weggetakeld. Er werden zes pv's opgesteld voor het niet-dragen van de veiligheidsgordel. Wegens het niet-naleven van de technische voorschriften (verlichting) werden er vier pv's opgesteld. Verder werden er nog dossiers geopend voor niet-leesbaarheid nummerplaat, het rijbewijs en niet-inschrijving voertuig.

Op gerechtelijk vlak werden er twee bestuurders in bezit gevonden van kleine hoeveelheden cannabis. Eén van beiden droeg een verboden wapen. Ook hier werden enkele dossiers geopend. De drugs en het wapen werden in beslag genomen.

In totaal werden er 21 processen verbaal opgesteld. Twee bestuurders trachtten de controles te ontlopen maar werden door een snel interventievoertuig onderschept en gecontroleerd. Eén van deze voertuigen bleek niet verzekerd te zijn.

ZWEMBAD

(BIO-)SAUNA

TURKS STOOBAD

HYDROMASSAGEBAD

## Kine-Aqua

SAUNA & HYDROTHERAPY

Astridlaan 136 • 9500 Geraardsbergen

Tel. 054 41 18 55

AQUAGYM

ZONNEBANK

ALGENPAKKING

MODDERPAKKING

het ideale eindejaarsgeschenk ...



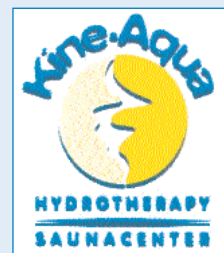
# CADEAUBON VERWENPAKKET



"Geef je lichaam die verzorging waar het recht op heeft!"

ZWEMBAD • SAUNA • BIO-SAUNA • STOOBAD • AQUAGYM • ZONNEBANK  
ALGEN- EN MODDERPAKKINGEN • HYDROMASSAGES • LICHAAMSPHEELING

weekdagen van 13 tot 22 uur • zaterdag van 9 tot 19 uur • gesloten op zon- en dinsdag



**BOUWCENTER**

Dak- & Bouwmaterialen

# COLLIER JOHAN

Voldersstraat 257 - 9500 Geraardsbergen

Tel. 054 41 82 47 - Fax 054 42 19 96

Bezoek onze website: [www.bouwcentercollier.be](http://www.bouwcentercollier.be)



**Johan, Nicole, Leen en Davy  
wensen u en uw familie  
een gezond en voorspoedig 2003.**

**Zij danken u voor het vertrouwen dat u hen schonk  
en staan opnieuw tot uw dienst vanaf  
maandag 6 januari 2003.**

**De zaak zal gesloten zijn van  
zondag 22 december 2003**

**tot en met zondag 5 januari 2003**

- Gevelstenen - Retro gevelstenen
- Dakpannen - Leien - Golfplaten
- Vloer- en muurtegels
- Snelbouw - Klinkers - Beton producten

- Zand - Zavelzand - Argex - Witzand
- Dollemiet - Los en verpakt
- Leveren van droge beton en stabilisé
- Recup materialen



# Cam Cole viert zijn kampioenen voor de 31ste maal

De mooie versieringen met wielattributen en een volle zaal was het decor voor de kampioenviering in het parochiezaal van Overboelare op 23 november laatstleden. Het feest werd getint door allerlei verrassingen, zoals live muziek met de GPS Band en Willy Sommers. Op wielervlak waren dit jaar LOTTO-renner Serge Baguet en Oost-Vlaamse oud wielergod Ferdi VDHaute aanwezig. Het aperitief en of een adriaantje werd ons aangeboden

door Garage Antoine en de peter van het adriaansbier Labie Dirk (Saf). Als toetje was er dit jaar terug een reischekue ter waarde van 250 euro te winnen geschenken door FTC Cam Cole en Pacific Travels. De kampioenen 2002 waren: De Pelseneer Werner, De Pelseneer Patrick, Motte Roger, Motte Marijke en Hysseleinckx Pascal. Voor het 32 ste seizoen is er een tweede groep voorzien. " Wij willen iedereen de kans

geven om aan wielersport te doen op zijn niveau", zegt het bestuur. " Wij spreken niet over een A of een B-ploeg, maar over de funny's en de speedy's". The funny's, u hoort het al. Hier wordt er genoten van het landschap, gelachen en gepraat gedurende de rit. De snelheid ligt tussen de 21 en 24 km/uur over een maximum afstand van 60 km. Kortom een ontspanning! The speedy's gaan op dezelfde manier tewerk als het vorige seizoen. De gemiddelde snelheid varieert tussen 26 en 30 km/uur over een ietsangere afstand +/- 80km. Deze groep is meergericht voor de getrainde wielertoe-rist. Het is echter niet de bedoeling er een koers van te maken. "Wij blijven één club en dit willen wij houden door iedere eerste zondag van de maand samen te rijden volgens de regels van de funny's" zegt de voorzitter. Vrouwen zijn ook toegelaten! De club telt één dame in zijn linie, nl. Motte Marijke, zij werd zelfs kampioen. Zoals reeds vernoemd bij een vorige editie: wie reeds de sfeer wenst op te snuiven en kennis wenst te maken



met de club, dan kan dit iedere zondag vanaf 9u30 aan de "Zonnebloem". Meer info is te verkrijgen bij de voorzitter Franceus Gino op het nummer 054/412138 en of gsmnr. 0476/944883. Via deze wenst de club ook zijn sponsors te danken: Garage

Antoine, Stylmar, Carion Caféspeken, HS IMMO Steenhoudt, sanitair & verwarming Depester Daniël, Inter Pass, Adriaans bier, Toyota Condijs, Fietsen Danny Sport en Cam Cole Music. Foto van links naar rechts:

Hysseleinckx Pascal, Willy Sommers, De Pelseneer Patrick, Franceus gino, De Pelseneer Werner, Motte Roger, Motte Marijke, Van Den Haute Ferdi, Baguet Serge.

## BORREMANS FREDDY



- Installateur
- Centrale verwarming
- Sanitair & waterleidingen
- Nieuwbouw & renovatie
- Erkend brandertehnicus
- Reinigen c.v. ketels
- Afstelling branders
- Erkend keurder brandstoftanks
- Dichtingsproof mazouttanken met ULTRASOONTEST

Waaenberg 70 • 9500 G'bergen  
Tel 054 41 78 02 • GSM 0475 93 97 95  
E-mail freddy-borremans@freegates.be

## Osteopathie eindelijk te Geraardsbergen

Chronische rugpijn, uitstralende pijn in arm of been, wiplash, slechte darmwerking, hoofdpijn,... enz. Vele mensen leven dag in dag uit met klachten die niet makkelijk te behandelen zijn. In sommige gevallen zijn er

middelen waarmee de klacht kan worden bestreden, maar deze nemen niet de oorzaak van de klacht aan, waardoor de pijn steeds terugkomt. In zo'n geval kan men een osteopaat raadplegen. Een osteopaat is in staat te kijken welke organen, bindweefsels, botten, zenuwen of wervels minder bewegelijk zijn geworden. Na een ondervraging gevolgd door een bewegingsonderzoek gaat de osteopaat over tot de manuele behandeling van de patiënt. Met zijn behandeling tracht hij delen van het lichaam terug bewegelijker te maken zodat de pijn vermindert of verdwijnt. Behandelingen volgen niet kort op mekaar en duren tussen 1/2u. en 1u. afhankelijk van de aard van de klacht.

paten garanderen u een gefundeerde achtergrond en kennis van zaken. Na een studietijd van 5 jaar voltijds onderwijs deels aan de Rijksuniversiteit te Gent en deels aan The International Academy of Osteopathy kan men zich laten registreren en de letters D.O. achter de naam zetten. D.O. staat voor 'diplomated osteopath' en is een garantie voor een erkend osteopaat.

leggen>, <begrip en deskundigheid van de zorgverstrekking> en <tijd die voor de patiënt werd uitgetrokken>. 64 % raadt familie of vrienden dezelfde behandeling aan, 19% <waarschijnlijk wel>.

Een enquête van Testaankoop bij 560 patiënten "Belg tevreden over osteopaat" beschreef het volgende: "Mensen die zich lieten behandelen door een osteopaat zijn daar in hoge mate tevreden over" De ondervragden gaven de osteopaat een score van 9 tot 9,1 op 10 voor de criteria <mogelijkheid om het probleem uit te

Osteopathie, een complementaire geneeswijze die steeds meer aan erkenning wint, doet zijn intrede. Vanaf januari 2003 vestigt zich de eerste osteopaat te Geraardsbergen. Het betreft Robin Demeeter D.O. M.R.O.B., Abdijstraat 53 - 9500 Geraardsbergen Tel. 0476/78.54.06.

Voor verdere informatie betreffende osteopathie kan u altijd terecht bij de beroepsvereniging R.O.B. fuchiastraat 11, B-1080 Brussel. Tel 02/414.64.89



### Bent u slechthorend?

Wij luisteren naar u!  
Speciaal opgeleid personeel, de modernste apparatuur

HOORAPPARATEN SIEMENS - WIDEX - UNITRON

(op proef 15 dagen zonder enige verbintenis)

Ook personen met een hoorapparaat dat niet bij ons aangepast werd, zijn welkom.

## GEHOORCENTRUM

"DE KIM" vzw

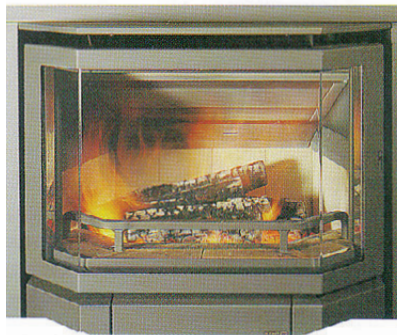
Oudenaardsestraat 215 (gebouw Horizon, nabij kerkhof) GERAARDSBERGEN

☎ 054/41 54 54



Ruime keuze uit  
150 kachels in toonzaal

- Mazout
- Gas
- Kolen
- Hout



Volledige plaatsing

NIEUW: Raoul op e-mail:  
raoul@proximedia.be

Steenweg 48 - 9570 LIERDE  
Tel.: 055/42.35.52 - Fax: 055/42.70.42

## SIERSCHOUWEN GIRIO

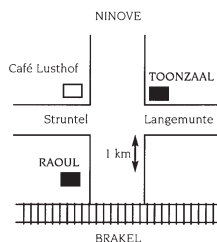
SIERSCHOUWEN • DESIGNKACHELS • NATUURSTEEN



Steenweg 41 • Sint-Maria-Lierde • 055/42.79.32

### Openingsuren :

Woensdag van 14 tot 19 uur  
Donderdag van 14 tot 19 uur  
Vrijdag van 14 tot 19 uur  
Zaterdag van 14 tot 18 uur  
Zondag van 14 tot 18 uur  
En op afspraak





# Huldiging kampioenen



**GALMAARDEN** – Het gemeentebestuur van Galmaarden nodigde naar goede jaarlijkse gewoonte – het was al voor het tiende keer – haar kampioenen uit. Mensen of verenigingen die een speciale prestatie geleverd hadden werden in de TRB- zaal even in de schijn-

werpers geplaatst. In zijn toespraak onderlijnde burgemeester Pierre Deneyer het belang van sport- en andere verenigingen. Tijdens deze huldiging werden ook heel wat vrijwilligers in de bloemetjes gezet. Spreker van dienst Paul Cardoen streepte nog even het belang aan

want zonder deze vele vrijwilligers of ze nu bij een toneelvereniging of een voetbalt ploeg actief zijn, zouden heel wat zaken niet mogelijk zijn. De gemeente hield eraan om ook dit jaar al deze mensen hiervoor te bedanken.

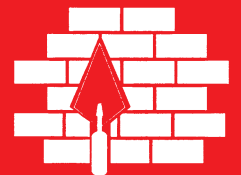
## Te snel

**ONKERZELE** - De politie van Geraardsbergen-Lierde heeft op dinsdag 17 december van 14.05 tot 15.30 u. snelheidscontroles gehouden in de Voldersstraat, richting Botermelkstraat. Op de plaats waar 70 km/u. gereden mocht worden, reden vier van de 159 gecontroleerde voertuigen te snel. De snelste reed 87 km/u.

## BYL Marc

Renovatie, gevelreinigingen, uitvoeren van voegwerken, verbouwingen

Stadsweg 17  
9500 Geraardsbergen  
Tel. 054 41 08 18  
GSM 0475 31 78 18



## DIENSTENGROEP SOFIDI VZW



- \* loon- en weddeberekening gewaarborgd loon
- \* medische controle op ziekteverzuim
- \* sociaal-juridische bijstand
- \* rechtsbijstandverzekering
- \* arbeidsgeneeskunde
- \* verzekering arbeidsongevallen
- \* sociale verzekering voor zelfstandigen
- \* gezinsvergoedingen
- \* financiële diensten
- \* informatica



## DIENSTENGROEP SOFIDI

Boelarestaat 11-13 - 9500 Geraardsbergen  
tel. 054/41 23 15 - Fax 054/41 31 81  
e-mail: sofido@unicall.be



De Vrijwillige Brandweer van Geraardsbergen dankt van harte alle inwoners van Geraardsbergen, Lierde en Galmaarden voor hun hulp aan het welslagen van onze jaarlijkse kaartenverkoop.

## Uitslag tombola 2002

05936	04473	28328	29620	13419	20241	01369	04457
02029	30052	00018	59265	00333	41950	18889	33956
57350	02634	56638	56311	18483	49641	19400	51672
36460	58537	59231	47623	17271	45101	27540	13687
41106	42517	23530	16004	18291	53556	57635	27024
20225	17768	29956	50194	25321	33667	23699	19642
39940	55920	13615	14871	54328	27533	09434	10438
13560	27041	34303	00649	43467	10693	58227	19244
31584	49639	06502	54082	03080	42120		

Prijzen af te halen voor 15/01/2003 in de Brandweerkazerne, Zakkaai 33 te Geraardsbergen, tel. 054/43.43.00 op werkdagen tijdens de kantooruren en ook op donderdag tussen 20 en 22 u.

## Pijnlijke of moeilijke voeten?

Verwen jezelf met comfortschoeisel. De nieuwe collecties van Dorndorf, Fortuna, Hickersberger (met alpenkruiden), Kästner, Maya, Modissa, Remonte, Rohde en Theresia zijn verkrijgbaar bij

### Schoenhandel Schrever

Grotestraat 73 - 9500 GERAARDSBERGEN - ☎ 054 41 27 18



Verzekeren ter kennis van zaken  
Leningen het voordeligste op de markt  
**ONZE DOELSTELLING**  
met service... zonder fout!



ERKEND IMMO - WONING + VILLA'S GEVRAAGD

STATIONSPLEIN 1 - VERHAEGENLAAN 42 - G'BERGEN - TEL. 054/41.30.44

# KOLENWERF

Alle kolen los en verpakt, 25 en 50 kg  
Levering aan huis

Tel. 054 41 21 96, GSM 0477 72 80 11

Ook op zaterdag van 10 tot 12 uur, afhaling op de werf aan het station van Geraardsbergen.

# SPUWERKE

Voor publiciteit bel

0496 52 84 00

Mail: dirk.merckaert1@pandora.be

## Word Proximus

en ontvang €60 voordeel\*



- Als u zich inschrijft op een ProxiTime, -Fun of -Pro contract van 15 maanden ontvangt u gedurende 6 maanden €10 korting op uw factuur. Proximus verrekenet de korting vanaf de tweede factuur.
- Als u Pay&Go wordt ontvangt u €60 extra belkrediet, als u 6 keer herlaadt voor 30 juni 2003 (€10 per herlaadbeurt).

Geen overdrachtskosten\*  
€10 > €0

\* Aanbod geldig van 06/12/02 t.e.m. 05/01/03 voor alle klanten die overstappen van een andere operator en alle klanten die voor de eerste keer gsm-gebruiker worden en alle klanten die overstappen van Pay&Go naar een Proximus-abonnement, in ruil voor de bon, die beschikbaar is bij alle erkende Proximus-verkooppunten.



ERKEND AGENT

# DE ROEVE

ELEKTRO - TV - HI-FI - VIDEO - TELEKOM



VESTEN 18  
GERAARDSBERGEN

SERVICE TEL.: 054 41 25 38



## Volkstuinen Geraardsbergen.

December is de geschikte maand om tuinplannen voor het komende voorjaar vast te leggen. Het is ook een maand waarin wij in de plaatselijke bibliotheek eens één van de vele beschikbare tuinboeken ontlenuen om wat nieuwe ideeën op te doen. Maar op zonnige frisse dagen zijn fervente tuinliefhebbers niet meer binnen te houden en willen ze buiten genieten van de kleuren- en vormenrijkdom in tuin, park en bos.

### DE MOESTUIN:

- In december zijn de meeste tuincatalogi beschikbaar. Daarin gaan wij op zoek naar mogelijke nieuwigheden die wij volgend jaar wensen uit te proberen.
- Wanneer strenge vorst wordt voorspeld oogsten wij nog snel een kleine voorraad prei, schorseneren en aardperen. Die kunnen wel winterse kou trotseren maar zijn niet meer oogstbaar door de bevroren grond.
- Wie over paardenmest, gazonmaaisel en bladeren beschikt kan in de koude bak, voor de vroege teelten die begin volgend jaar starten, een broeibed aanleggen.
- Controleer ook regelmatig of we in de ingekuilde vorraden geen bezoek krijgen van woelratten of veldmuisen.
- Binnenshuis kunnen wij regelmatig spruitgroenten zaaien. Deze vitaminerijke groenten zijn een welkome aanvulling op het menu.
- Op kleigronden kunnen wij bij droog, niet vriezende weer, de grond ompspitten. De vorst zorgt dan voor een goede verkruiemeling.

### DE SIERTUIN:

- Wij reinigen nu al het tuingereedschap dat wij daarna van een laagje olie of vet voorzien. Reinig ook de grasmachine en breng ze naar de verkoper voor een grondige onderhoudsbeurt.
- Bladverliezende heesters en bomen snoeien wij bij vorstvrij weer. Wij snoeien enkel de zomer- en herfstbloeiers.
- Ook de rozenstruiken korten wij in op 40 cm boven het grondoppervlak en nemen wilde scheuten op de onderstam weg. Eventueel aanaarden of wat oude stalmest rond de stam schikken.
- Verwijder ook het laatst gevallen blad van het grasperk. In de siertuin laten wij dit evenwel liggen.
- Op een kleddernat of bevroren gazon lopen wij niet. Mos kunnen wij bestrijden met ijzersulfaat.
- Ploegen mogen wij nu wat koemest geven. Slechts oppervlakkig inwerken!
- Wees creatief en knutsel met de in de tuin nog aanwezige materialen een bloemstuk in elkaar.
- In deze periode van de winter mogen wij beginnen met de vogels te voederen.

### DE FRUITTUIN:

- Ruim al de gevallen bladeren op in de fruittuin.
- Breng rond de frambozen, bessenstruiken en fruitbomen wat verteerd stalmest aan.
- Wij verwijderen ook het achtergebleven verdroogd fruit op onze fruitbomen. Op deze mummies overwintert de Monilia schimmel.
- Volgens het bekend gezegde "snoeien doet groeien" is het nu de aangewezen periode om traaggroeiende fruitbomen te snoeien, de sterkgroeiende pas in maart.

Het werk der volkstuinten wenst alle lezers, leden en sympathisanten een gezond en vruchtbaar 2003 toe.

H. Tummelleer

Koninklijke Maatschappij  
Werk der Volkstuinen Geraardsbergen vzw  
Vierwindenstraat 19 - 9500 Geraardsbergen  
Tel. 054 41 30 61

## Te snel op de Groteweg

**OVERBOELARE** - Op woensdag 18 december werd de camera opgesteld op de Groteweg, ter hoogte van de Kasteelstraat. 274 voertuigen die richting Lessen reden werden gecontroleerd. 18 voertuigen overschreden de toegelaten 50 km/u. De snelste reed 68 km/u.

# De Dender: hij of zij?

Kort geleden werd ons taalgevoel fors gestoord toen we in de "Geschiedenis van Geeraardsbergen" (Gent, 1911) van V. Fris op pag. 15 lezen dat de Dender, via Ninove en Aalst, naar Dendermonde loopt "waar zij zich met de Schelde vereenigt". Blijkbaar was Fris overtuigd van die genuskeuze want in voetnoot 4 op pag. 474 schreef de Geraardsbergse geschiedschrijver: "De Dender is van het **vrouwelijk** geslacht"...

Als geboren Geraardsbergeraar vonden we die stelling nogal vreemd zeker omdat we onmiddellijk de hand konden leggen op twee andere (weliswaar recentere) werken die onze rivier in hun titel als **mannelijk** beschouwen: "De Dender en zijn problemen" (1952) van volksvertegenwoordiger Albert Van den Berghe en "De Dender en zijn Vlaamse steden" (1984) van Christiaan Willems.

Omdat geen enkele spraakkunst onze vraag absoluut kan beantwoorden, gingen we zelf onderzoeken welk genus het woord Dender heeft in de literatuur. We komen tot de voorlopige vaststelling dat onze rivier meestal als mannelijk wordt beschouwd al zijn er ook een niet onbeduidend aantal vrouwelijke attestaties. Ten slotte noteerden we ook enkele gevallen waarin eenzelfde auteur de Dender nu eens als mannelijk en dan weer als vrouwelijk beschouwt. Vóór elke attestatie geven we het jaartal op waarin het document tot stand kwam. Achteraan volgt onze bibliografische verwijzing.

### MANNELIJK

1426 "**ten** denderen waerts" (archieff, De Vos, pag. 109).  
1446 "in den heymolijn al **den** dender" (arch., DV, pag. 136).  
1450 "van den strommen van **den** dender" (arch., DV, pag. 141).  
ME "Niemant en mach int voors. lant van Boelare pertiseren aent voghelen noch musschen, noch swaenen hauden in den Dendre sonder consente" in "De feodaal-administratieve structuur van de baronie Boelare" (HI, pag. 53) door F. De Chou.

1783 "den revier **den** dender" in "Het Manneken-Pis te Geraardsbergen" (1972, pag. 54) door M. Cock e.a.

1869 II) "Kleine Aardrijkskunde voor België" (Lier, 1869) stelt K.L. Ternest over de Schelde de volgende vraag: "Welke rivieren ontvangt zij? waarop zijn antwoord luidt "Zij ontvangt de Leie, **den** Dender, de Durme en den Rupel". Aangezien het lidwoord "den" hier een mannelijke accusatief is kunnen we daaruit afleiden dat Ternest de Dender en de Rupel als mannelijk beschouwt tegenover de vrouwelijk Leie en Durme.

1897 "Wat **den** Dender betreft, de wateren der vakken van Aalst naar Wieze..." in "Fietsend van Aalst naar Dendermonde" (T, 1993, 130) door N. Kerckhaert.

1903 "langs **den** Dender" in "Onser Liever Vrouwen Hospitaal van Geeraardsbergen" (1903, pag. 129) door G. De Vos.

1904 Over de "Zijtakken der (vrouwelijk!) Schelde" lezen we: "De Dender on(t)staat uit de samenvloeiing van twee beken, te Aath; **hij** bespoelt Lessen, Geeraardsbergen, Ninove" in "Aanvankelijke Leergang of Kleine Aardrijkskunde" (Aalst-LuikGent-Brugge, 1904, pag. 26) door Broeder Alexis-M.G.

1926 "De Dender is een riviertje, enkel bevaarbaar voor kleine schepen. **Hij** vloeit van 't zuiden..." in "De Vlaamsche Ardennen. Geeraardsbergen en omstreken" (Gent, 1926, pag. 11) door Omer Wattez.

s.d. "vischt alles op in **den** Dender..." in "In Vlaanderen. Een speelreisje langs berg en dal" (Gent, s.d., pag. 92) door Gab. Celis.

1936 "In de weiden rond **den** Dender" in "Het aloude Hunneghem" van A. De Clercq. (adc 1936, pag. 87).

1947 "op den overkant van **den** Dender" in "De Beiaard" (31.5.1947, pag. 59). 1947 "Vergiftiging van den Dender" in "De Beiaard" (5.7.1947, pag. 44).

1991 "de Dender en **zijn** trekwegen nauw te betrekken..." in "Een bekoorlijk dorpje langs de Dender: 'mijn' Grimminge" (1991, pag. 81) door Elie De Mol.

Dat ruim 15 auteurs de Dender als een mannelijk substantief beschouwen leiden we af uit het mannelijk lidwoord in de accusatiefvorm "den", het mannelijk persoonlijk voornaamwoord "hij" en het mannelijk bezittelijk voornaamwoord "zijn".

### VROUWELIJK

1735 "De rivier de Dender, in het Latyn Tenara... **Zy** neemt haaren oorsprong aan deze zyde van Kondé..." in "Verheerlykt Vlaandre" (1735, pag. 82) door A. Sanderus.

1795 "Burger Pierre Godefroy, opzichter van de scheepvaart in de Schelde, zal zonder dralen, zich naar Geraardsbergen begeven ten einde **de** Dender te controleren over gans **haar** loop vanaf de stad tot **haar** uitmonding in de Schelde te Dendermonde" (L & L, 54).

1882 "ontmoet zijn nieuwsgierig oog de kronkelende Dender rivier, **wier**..." in "De abdij van Beaupré in Oost-Vlaanderen" (KFR, pag. 223) door L. Bert-de l'Arbre.

1945 "aan den oever van **de** Dender" in "Geeraardsbergen De Stad op den Berg 1068-1940" (Liège, 1945, pag. 9) van P.

Guillemin.

1985 "De Dender, die met een breed en mild gebaar de stad onder **haar** hoede neemt..." in "Geraardsbergen 110 m. boven de zeespiegel" (1985, p 2, pag. 83) door N. Kerckhaert e.a.

1995 "Tussen Zandbergen en Grimminge maakt **ze** een grote bocht" in "Zandbergen onverzonden" door Ronny Cromphaut (pag. 18).

Beduidend kleiner is het aantal gevallen (6) waarin Dender als vrouwelijk wordt bestempeld. Het valt ook op dat de vrouwelijking van die eigenaam pas in 1735 schijnt te beginnen.

### MANNELIJK/VROUWELIJK

1952 "De Dender... is een bijrivier van de Schelde in dewelke zij uitmondt bij Dendermonde... Aldus zijn op **haar** oevers schilderachtige beboste heuvels..." in "De Dender en zijn problemen" door Albert Van den Berghe (pag. 8).

1975 "... heeft de Dender in **zijn** natuurlijk verloop nog een bruiseend regime... Hierbij komt ook dat de Dender bij **haar** intrede in het studiegebied reeds haar belangrijkste zijlopen gekregen heeft, hoewel zij pas een vierde van haar totale lengte heeft afgelegd" in "Geraardsbergen Zottegem Herzele een regionaal-economische studie 1975" (pag 1,2) door prof. dr. A.J. Vlerick e.a..

Vrij recent zijn de twee gevallen waarin Dender tweslachtig is al zijn we ervan overtuigd dat dit fenomeen nog gevoelig zal toenemen. Waar Verschuerens Modern Woordenboek (6de druk, 1955) de Dender bestempelde als v(wrouwelijk) lezen we in de lade druk van 1996 over Dender: v.fm. De Winkler Prins en de Oosthoek's encyclopedie beschouwen de Dender als vrouwelijk maar de Nederlandse Larousse gebruikt zowel mannelijke als vrouwelijke verwijsoord.

### HAAR-ZIEKTE

Na ons veldonderzoek naar het genus van "Dender" raadpleegden we ook nog een tiental Nederlandse Spraakkunsten. Slechts twee ervan zeggen dat het genus van de meeste "stroomten" mannelijk is: de "Beknopte Nederlandsche Spraakkunst" van dr. C. De Baere (1933) en het "ABC van het Nederlandsch" van J.J. Tavernier (1944). Al de recentere werken gaan die vraag uit de weg, wat te maken heeft met het feit dat oudere spraakkunsten nog drie geslachten onderscheidde (mannelijk, vrouwelijk en onzijdig) terwijl recente re grammatica's vaak over slechts twee categorieën spreken: de het-woorden (onzijdig) en de de-woorden (mannelijk en vrouwelijk). Dit alles heeft voor gevolg dat het genusverschil tussen mannelijk en vrouwelijk sterk is vervaagd, zeker bij onze Noorderburen die over de koe zeggen: "**Hij** geeft melk" wat ons, Zuid-Nederlanders, voorlopig nog vreemd in de oren klinkt.

Nauw verwant hiermee is de zg. haar-ziekte die bv vrouwelijke "verwijswoorden" gebruikt voor onzijdige en mannelijke substantieven: "Het gemeentebestuur en **haar** beleid; Geraardsbergen en **haar** monumenten; de gemeenteraad en **haar** beslissingen". Het ligt voor de hand dat het hier (voorlopig nog) steeds grammaticale fouten betreft. Veel van die problemen kunnen we uit de wereld helpen met de vuistregel van wijlen H. Heidbuchel: "Ieder de-woord is een hij, behalve wanneer het een zij is!"

### GERAARDSBERGEN EN ZIJN MUSEA

Nadat we tot de bevinding kwamen dat het genus van "Dender" mannelijk is willen we ook nog iets zeggen over onze stadsnaam. De meeste grammatica's die we raadpleegden twifelen niet: namen van landen, steden... zijn onzijdig. We citeren enkele voorbeelden uit de Nederlandsche Spraakkunst (1925) van H. Molenaers en A. De Heer: "het nijverige België, het verwoeste Yperen" en dus ook het toeristische Geraardsbergen. Ondanks die vrij logische regel horen en lezen we vaak in de media: "Geraardsbergen en **haar** sportinfrastructuur". Zoals we reeds zegden betreft het hier de zg. haar-ziekte. Zonder twijfel wordt die fout mede veroorzaakt door de structuur "de stad Geraardsbergen en **haar** bevolking" waar het bezittelijk voornaamwoord "haar" verwijst naar het vrouwelijke substantief "stad" en dus correct is gebruikt.

Tot slot nog een paar woorden over het onderwerp dat aanleiding gaf tot dit schrijven: de Dender. Volgens het "Etymologisch Woordenboek" van J. De Vries heette die rivier in 941 Thenra wat als Ablautsvorm van "donder" de betekenis kan hebben van "de bruisende". In zijn "Woordenboek der Noorden Zuid-Nederlandse plaatsnamen" beschouwt J. De Vries dit hydroniem als Keltisch van origine. Volgens het "Toponymisch Woordenboek" van M. Gysseling werd de prehistorische vorm Tanara gegermaniseerd tot Tanaro. De huidige Franse vorm is ontleend aan het Nederlands: de echte Romaanse vorm bleef bewaard in Tenre en in Termonde.

Albert Schrever





*Prettige feestdagen*

*vanwege* **sp·a** *-Centrum*

*Patrick Flamez, Martine Boelaert, schepenen*

*Bram De Geeter, gemeenteraadslid*

*Marc Panis, OCMW-raadslid*



A winter landscape featuring a calm river in the foreground, reflecting the surrounding trees and sky. The trees are heavily laden with white frost, creating a serene and cold atmosphere. The sky is a clear, pale blue. The overall scene is peaceful and evocative of a quiet winter day.

Alle medewerkers van

**SPUWERKE**

wensen u en uw familie

een Zalig Kerstfeest

en een

Voorspoedig 2003



## Vrouwelijk viergeslacht

**BEVER** - Vier afstammelingen in rechte lijn van hetzelfde geslacht, het gebeurt niet zo dikwijls meer!  
De families Vandercapellen, Burggraave en Vandenbossche hebben deze heuglijke gebeurtenis samen gevierd bij de eerste verjaardag van de kleine Emma Vandenbossche, geboren te Oudenaarde op 4 december 2001.

Emma is de dochter van Isabelle Vandercapellen, afkomstig uit Bever, en Arnoud Vandenbossche uit Overboelare; de kleindochter van Rita Burggraave en Ghislain Vandercapellen uit Bever; en de achterkleindochter van Margareta Popelier, weduwe van Gerard Burggraave, uit Vollezele. Van harte proficiat

## Pleck Kristof

Waaenberg 111  
9500 Goederdinge  
Tel. & Fax 054 42 24 80  
Gsm 0477 61 04 18



Aanleg • van opritten, terras zowel klinkers, kasseien, Mozaïek  
• tuin onderhoud  
• grondwerken  
• Renovaties

## Kerstmarkt in Bever



**BEVER** - De jeugdraad van Bever organiseerde voor de eerste maal een kerstmarkt op het Kerkplein in het centrum van Bever. Vanaf de start om 14u. was er een speciale kerstmarkt met verschillende workshops voorzien voor alle kinderen. Het maken van kaarsen, macrame en kerstversiering lagen goed in de markt. Wie het iets

sportiever wou kon even oefenen op de 40m. lange langlaufpiste. Aangezien koning winter niet in de buurt was werd voor de sneeuw dan maar een beroep gedaan op matten. Ook leden van de jeugdraad deden actief mee in het hele gebeuren. Voorzitter Bart Vandersmissen: "voor ons is het de eerste keer dat we

zo iets organiseren. We gaan het dan ook goed doen, vandaag klein beginnen en wie weet het per jaar beter en groter op te bouwen." Natuurlijk kon ook de Kerstman niet ontbreken op de eerste kerstmarkt in het landelijke Bever. Op naar de volgende editie.



## Bandencentrale Guido Vonck

Edingseweg 199  
9500 MOERBEKE  
054 41 11 99

**Kwaliteit hoeft niet duur te zijn!**  
**Gratis montage en uitbalanceren.**

**GERAARDSBERGEN** - een groot schuimtapijt op de Onbekenden hebben de Markt. Leden van de voorbije vrijdag detergent in het fontein van Manneken Pis gegoten. Dat zorgde voor zaterdag volledig leeg.

**Maak NU gebruik van uw stadspremie beveiliging !!!**



ALGEMENE ELEKTRICITEITSWERKEN

**D'Homme Kristof**  
bvba

DOMOTICA\*CENTRALE STOFZUIGER\*VERLICHTING



Video- en parafonie (doorschakeling GSM)  
Installatie van veiligheidsverlichting  
Camerabewaking (digitale opname)



Algemene elektriciteit • domotica • centrale stofzuiger  
parle- en videofonie • telefonie • poortautomatisaties  
depanages 24h/24h • verlichting • advies en begeleiding doe-het-zelvers • ...

**MAAND NOVEMBER & DECEMBER SPECIALE VOORWAARDEN  
PARLE- EN VIDEOFONIE !!!**

Oudenaardsestraat 151b - 9500 Geraardsbergen - tel/fax 054 41 35 23  
GSM 0476 92 95 77 - dhommekristof@skynet.be

# Socatexken

In de Lessensestraat 41 te Geraardsbergen met de kijkshop "INCH"



Burberry  
Gardeur  
Golléhaug  
GEIGER  
Finn Karelia  
Schneiders  
Daks  
CRICKET  
& co

Voor de aankoop van deze artikelen verwelkomen wij je graag in onze gevestigde zaak op het stationsplein 25 te Geraardsbergen, Tel. 054 41 33 36



**SOLLUNA**



**Juweliers De Stercke** - Grotestraat 20 - 9500 Geraardsbergen - Tel. 054 41 94 47





# Kerstman betrapt in bar Andrea



**VIANE/GERAARDSBERGEN** - De Kerstman werd vorige week betrapt in een bar in de Kouterstraat. Hij was eerder die avond gezien in 't Klein Verschil in gezelschap van André(a). Later op de avond werd het tweetal (Andréa en de Kerstman) gekiekt achter de gesloten gordijnen van de bar.



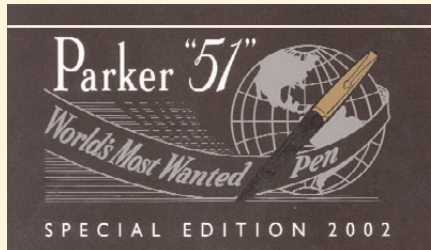
Uiteraard gaat het hier om een grootse grap van de vriendenkring van André uit Viane. André herstelt

momenteel van een rugoperatie en kon vorige week voor het eerst opnieuw zijn woning verlaten. Meteen een

buitenkans voor de vrienden om het venster aan zijn zienbed wat "te versieren".

Op zoek naar een leuk en nuttig geschenk ...

## ... geef een pen!



Ruime keus uit bekende merken:

**Parker - Waterman - Elysée Sheaffer - Pelikan - Cross Paper-Mate ...**

Papierhandel Schrever  
Grotestraat 73 - 9500 Geraardsbergen  
☎ 054 41 27 18

## KANARIESHOP

Lessensestraat 78 - GERAARDSBERGEN - ☎ & fax 054 41 19 20  
Zondag 29 december open van 14 tot 17u  
HK 503 00 919  
**HONDENPARADIJS - Maltezers - Yorkshire - Jack Russel**

- Kruisingen: poedel & papillon**
- Koreaanse eekhoortjes
  - Chinchilla's
  - Dwergkonijntjes - cavia's - hamsters - ratten - Gerbils - Russische hamsters - hangoortjes
  - Repti-stand : Pythons - Leguanen - Slangen ...
  - Katjes met verrassingsgeschenken**
  - Fretjes
  - Prairiehondjes (knaagdier)
  - Dogurt, m.a.w. yoghurt voor de hond
  - NIEUW: Speciaal hondevoeding voor Yorkshire**
- Eindejaarsaktie: Hondejasjes -50%, Hondejogging -25%**
- aktie Nieuwe collectie manden en hondejasjes lams voor de kat met bons -0,60 EUR, -1,75 EUR**
- PROPLAN - ROYAL CANIN - EUKANUBA - DOKO - BENTO - HILLS - FRISKIES voor honden  
PROPLAN - DOKO LIFE PLAN - IAMS - EUKA-CAT - HILLS - ROYAL CANIN - FELIX voor katten

**PERFECTE HONDENVERZORGING 054/41.75.33**  
OPENINGSUREN : maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag vanaf 10 u. tot 12 u. en van 14 u. tot 18.30 u. Vrijdag tot 19 u. Zaterdag van 9.30 u. tot 19 u. doorlopend.  
SLUITINGSDAG DONDERDAG WIJ LEVEREN GRATIS AAN HUIS!

# Wenskaarten



# Kalenders GerARTsbergen 2003

*GerARTsbergen 2003*

januari						
m	d	w	d	v	z	z
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

februari						
m	d	w	d	v	z	z
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

STUDIO SCHREVER

*GerARTsbergen 2003*

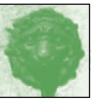
januari						
m	d	w	d	v	z	z
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

STUDIO SCHREVER

*GerARTsbergen 2003*

januari						
m	d	w	d	v	z	z
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

STUDIO SCHREVER



# Adagio

Marktplein 2 • 1570 Galmaarden  
Tel: 054 51 84 80 • Gsm: 0475 34 39 86  
Fax: 054 51 84 83 • Dinsdag gesloten

## KERSTAVONDMENU

Aperitief  
•••  
Wildpastei met uienconfijt  
•••  
Heldere soep van fazant en kwarteleitjes  
•••  
Gebakken tarbot, waterkersboter en rivierkreeftjes  
•••  
Tournedos "Rossini", waterkersgarnituur aardappelen "Campagnarde"  
•••  
Yssoufflé met "Grand-Marnier"  
•••  
Minigebakje  
•••  
Mokka

zonder wijn: 60 euro  
met wijn: 70 euro

**Lijst voor traiteur kan afgehaald worden in de zaak of wordt toegestuurd.**

## NIEUWAARSVONDMENU

Huischampagne  
•••  
Gebakken ganzenlever met gekaramelliseerde appeltjes  
•••  
Kreeftensalade met gerookte zalm  
•••  
Sorbet "Poire-Williams"  
•••  
Fazantenfilets met bospaddestoelen en wintergarnituur  
•••  
Opgevlude aardappel op Ardeense wijze  
•••  
Vers fruit gegratineerd met sabayon  
•••  
Minigebakjes  
•••  
Mokka

zonder wijn: 65 euro  
met wijn: 75 euro

We beginnen stipt om 19 uur. De reserveratie wordt bevestigd met een voorschot van 25 euro te storten op rekeningnummer Centea: 850-8274461-68

## NIEUWAARSDAGMENU

Welkomsdrank  
•••  
Wachtbordje  
•••  
Salade van kreeft en gerookte zalm  
•••  
Sorbet van limoen  
•••  
Pavé van hinde "Grand-Veneur", gratin "Pierre-Le-Grand"  
•••  
Dessertbordje  
•••  
Mokka

zonder wijn: 50 euro  
met wijn: 60 euro

## EERSTE WERKDAGMENU

Aperitief  
•••  
Wachtbordje  
•••  
Velouté "Solférino"  
•••  
Tongfilets op Amerikaanse wijze  
•••  
Gevulde parelhoeflet "Sully" met Amandelnootjes  
•••  
Berijmde sinaasappel  
•••  
Mokka - Boterkoekjes

zonder wijn: 35 euro  
met wijn: 45 euro

# Adagio

**brasserie, restaurant, tea-room, traiteur, personeelsfeesten, seminaries, recepties, huisbereide gerechten, zelfbereid hoeveijs, ...**



**BRAKEL** – Leon Faignaert uit Brakel is reeds meer dan 50 jaar lid van de Vinkenmaatschappij De Zwalmzanger. Reeds van in zijn jeugd zo werd ons verteld was Leon bezig met het observeren van vogels. Het gemeentebestuur van Brakel in monde van schepen Macel Van Snick bedacht Leon dan ook met een speciale beker om 50 jaar trouw lid. Leon bleef er allemaal heel rustig bij. Toen wij hem vroegen hoeveel maal hij in die vijftig jaar al Koning of Prins werd moest hij het antwoord schuldig blijven "Ik denk dat ik over mijn hele periode toch een twintigtal keer in de prijzen ben gevallen. En volgend jaar doe ik wel weer een gok om ergens iets te winnen." Leon heeft er nog duidelijk zin in en dat is natuurlijk een goede zaak om het meer dan 50 jaar vol te houden.

## KOM NAAR DE MARKT TE GERAARDSBERGEN bij EDDY DE ROOVER MET ZIJN GEWIJDE NOVEENKAARSEN



**10 KAARSEN KOPEN • 3 GRATIS €25,-  
PER 20 KAARSEN • 7 GRATIS €50,-  
+ GEWIJDE PATERNOSTER + GEBED**

**Men bestelt ook aan huis: tel. 09.360.78.68 - GSM 0475.98.32.33**



**COPPENS VICKY TRAITEUR**

**DAGSCHOTELS AAN 4,50 EURO**

Gratis aan huis geleverd 's middags, 's avonds afhaling  
tussen 17 en 19.30 u. Bellen voor 10.30 u.

Tel. 054 50 45 85

- Ook te verkrijgen : dagsoep 60/liter
- Dagschotel met soep 5 euro
- Dagschotel met soep en dessert 5,30 euro
- koude schotels, spaghetti , vispannetjes
- balletjes in tomatensaus 4,50 euro
- Ook zoutarm en diabetisch dieet

Eethuis 't Dorpspleintje, Idegemlein 8, IDEGEM

**DAGSCHOTELS AAN 4,50**

**december**

Di	17/12	Balletjes in tomatensaus en aard.
Woe	18/12	Kippereepjes in provençaalse saus en puree
Do	19/12	Vleesbrood met krieken en aard.
Vrij	20/12	Zalm met spinazie en puree of vlees
Zat	21/12	Idegemse hutsepot
Zon	22/12	Kalkoenfilet met fruit en kroketten
Ma	23/12	Boomstammetjes met erwitjes en worteltjes en aard.
Di	24/12	Vlaamse karbonaden met appelmoes en aard.
Woe	25/12	Geen ronde
Do	26/12	Konijn op Vlaamse wijze en aard.
Vrij	27/12	Vishamburger met vissaus en groentjes puree of vlees
Zat	28/12	Vol-au-vent met aard.
Zon	29/12	Kip met curry rijst of kroketten
Ma	30/12	Hamrolletjes met prei en kaassaus en aard.
Di	31/12	Kippeworst met schorseneren en aard.

**januari**

Woe 01/01 ???

SPUWERKE

't Smakelijkste  
hoekje

Zalig Kerstfeest  
Vrolijk Nieuwjaar



Patisserie - Tea-room

De Clercq

Grote straat 21 - GERAARDSBERGEN - Tel.054/41.25.05

De zaak is gesloten van maandag 13 t.e.m. vrijdag 31 januari.

Leerjongen gevraagd

Delicatesse  
Slagerij  
Traiteur - Kaas



Gentsestraat 95 - Geraardsbergen  
Tel. 054 41 23 29  
Eindejaarsmenu 2002-2003

Menu vanaf 16 euro/pp.

- Hertepastei met Armagnac, groene peper, herfstslaatie en foie gras
- Zeevruchtenterrine met gerookte zalm, herfstslaatie en bieslooksausje
- Kreeftenbisque
- Noordzeevissoep met rouille en broodkorstjes
- Pompoenroomsoep met groene tuinkruiden
- Courgetteroomsoep met gerookte zalm en bieslook
- Kippevelouté met gebakken champignons

- Vispannetje van het huis
- Groenlandse tarbotfilet in de oven gebakken en champignoncrème
- Gebakken scampi's op de wijze van de chef
- Combinatie van St.-Pierre & scampi's met tomaat basilicumsaus
- Zeewolffilet met gebakken zuiderse groentjes
- Ragout van lotte en scampi's met Italiaans preisausje (suppl. 1 euro)
- Tongfilets gevuld met zalm en kreeftensausje met asperges (suppl. 1 euro)
- Rijke waterzooi van kip en versnipperde rundstong
- Ardeense fricassé van kalfszwezeriken en kipblokjes (suppl. 1 euro)

- Noordzeevispallet (suppl. 4 euro)
- Gefarceerde kalkoenfilet Fine Champagne
- Kalkoenbillen op Ardeense wijze
- Eendeborstfilet met drie pepersausje (suppl. 2,5 euro)
- Gefarceerde pentadeborst en bil met dragonjus
- Lamsfilet in kruidenkorst met rozemarijnfond (suppl. 4 euro)
- Varkenshaasje exotisch of met grof mosterdsausje (suppl. 2,5 euro)
- Kalfsmignonetten met choronsausje (suppl. 2,5 euro)
- Gefarceerde fazantenborst en bil met witloofcrème - poivre (suppl. 2,5 euro)
- Hazenbillenragout met bruine leffe
- Haasfilet met jagerssausje met rode wijn (suppl. 4 euro)
- Hertekalffilet any way (suppl. 4 euro)

Bij elk hoofdgerecht is er keuze tussen:  
Groenten- of fruitgarnituur  
Gratin dauphinois of kroketten (6 st/pp)

**Aperitiefhapjes**

- Assortimentschotel (33 stuks) 11 euro/schotel
- Mini bouchés (kaas, ham, ardeens) 0,40 euro/stuk
- Mini visbouchés 0,40 euro/stuk
- Mini kaasrolletjes 0,40 euro/stuk
- Mini quiches 0,40 euro/stuk
- Mini pizza 0,40 euro/stuk
- Mini croques 0,40 euro/stuk
- Spekrolletjes (pruimpjes) 0,40 euro/stuk
- Gekruide kipboutjes 0,40 euro/stuk
- Mini bouché met escargots 0,40 euro/stuk

**Koude voorgerechten**

- Hertepastei met Armagnac groene peper, herfstslaatie, ajuinconfituur en vinaigrette 3 euro/pp
- Zeevruchtenterrine met gerookte zalm, tomatencoulis, bieslooksausje, herfstslaatie en vinaigrette 4 euro/pp
- Combinatie van gerookte en gestoomde eendeborst, foie gras, fijn slaatie, vinaigrette en ajuinconfituur 7 euro/pp
- Combinatie van gerookte vissoorten met Noorse garnituur 7 euro/pp
- Buideltje van gerookte zalm gevuld met verse groentjes en tartaar van zalm 7 euro/pp
- Assortiment van gemarineerde vis op bedje van rocketsla en mozzarella 7 euro/pp
- Vis- en zeevruchtenschotel met tomaat garnalen 7 euro/pp
- In het huis vervaardigde ganzelever (foie gras) met passend garnituurtje en ajuinconfituur 10 euro/pp
- Zeevruchtencocktail 7 euro/pp

**Soepen**

- Kreeftenbisque 2,5 euro/pp
- Noordzeevissoep met rouille en broodkorstjes 2,5 euro/pp
- Pompoenroomsoep met groene tuinkruiden 2 euro/pp
- Courgetteroomsoep met gerookte zalm en bieslook 2 euro/pp
- Kippevelouté met gebakken champignons 2 euro/pp

**Warme voorgerechten**

- Vispannetje van het huis 7 euro/pp
- Groenlandse tarbotfilet in de oven gebakken en champignoncrème 7 euro/pp
- Gebakken scampi's op de wijze van de chef 7 euro/pp
- Combinatie van St.-Pierre en scampi's, tomaat basilicum saus 7 euro/pp
- Zeewolffilet met gebakken zuiderse groentjes 7 euro/pp
- Ragout van lotte en scampi's met Italiaans preisausje 8 euro/pp
- Tongfilet gevuld met zalm en kreeftensausje met asperges 8 euro/pp
- Rijke waterzooi van kip en versnipperde rundstong 7 euro/pp
- Ardeense fricassé van kalfszwezeriken en kipblokjes 8 euro/pp
- Kaas- en garnaalkrokette (eigen bereiding) 1 / 1,5 euro/stuk
- Bouché à la Reine (vol-au-vent) 1,5 euro/stuk
- Kaas- en hamrolletjes 1,25 euro/stuk

**Hoofdgerechten**

- Noordzeevispallet 11,5 euro/pp
- Gefarceerde kalkoenfilet Fine Champagne 7,5 euro/pp
- Kalkoenbillen op Ardeense wijze 7,5 euro/pp
- Eendeborstfilet met drie pepersausje 10 euro/pp
- Gefarceerde pentadeborst en bil met dragonjus 7,5 euro/pp

- Lamsfilet in kruidenkorst met rozemarijnfond 11,5 euro/pp
- Varkenshaasje exotisch of met grof mosterdsausje 10 euro/pp
- Kalfsmignonetten met choronsausje 10 euro/pp
- Gefarceerde fazantenborst en bil met witloofcrème of poivrevert 10 euro/pp
- Hazenbillenragout met bruine leffe 7,5 euro/pp
- Haasfilet met jagerssausje met rode wijn 11,5 euro/pp
- Hertekalffilet any way 11,5 euro/pp

Bij elk hoofdgerecht is er keuze tussen:  
Groenten- of fruitgarnituur  
Gratin dauphinois of kroketten (6 st/pp)

**Groentengarnituur**

- Gebakken witloofstronk
- Prinsessenbultjes
- Geglaceerde worteltjes
- Gevulde tomaat met broccolipuré
- Geglaceerde uitjes

**Fruittgarnituur**

- Peer in rode wijn
- Gecarameliseerde appelgratin
- Geglaceerde uitjes
- Seldergratin
- Airellenconfituur

**Koude schotels**

- koude aardappelen, groenten en sausjes inbegrepen
- Vleeschotel met gevulde tomaat met grijze garnalen 7 euro/pp
- Zalmfilet Belle-Vue met gerookte zalm en tomaat gevuld met grijze garnalen 9 euro/pp
- Assortimentschotel van vis en vlees met tomaat en grijze garnaal 10,5 euro/pp
- Visassortimentschotel met tomaat met grijze garnaal 11 euro/pp
- Kreeftenschotel Belle-Vue met tomaat en gerookte zalm 15 euro/pp
- Visassortimentschotel met 1/2 kreeft en tomaat garnaal 21 euro/pp
- Italiaanse antipastaschotel 10 euro/pp

**Gourmetschotel**

- met rauwkostgarnituur, 2 koude en 1 warme saus
- 7 vleessoorten 7,5 euro/pp
- 7 vleessoorten + lamskoteletjes 8,5 euro/pp
- Supplement raclettekaas 2 euro/pp

**Fondueschotel**

- met rauwkostgarnituur en 4 koude sausjes 7 euro/pp

**Kaasschotel**

- Uitgebreid kaasassortiment met fruitgarnituur 7 euro/pp

**Raclettekaasschotel**

- met assortiment van gedroogde en gezouten vleeswaren en in zuur opgelegde groeten
- Zwitserse 8 euro/pp
- Franse 6,5 euro/pp
- Combinatie van 2 soorten 7,25 euro/pp
- Combinatie van verschillende kaassoorten 10 euro/pp

Gelieve uw bestelling tijdig over te maken  
ten laatste op 19/12/02 en op 27/12/02  
Met dank bij voorbaat  
Marc en Martine Coessens

Prettige feestdagen



Hobby- en geschenkenwinkeltje  
't Creatief Huizeken houdt  
tijdens de eindejaarsperiode

## OPEN KERST- EN GESCHENKDAGEN

in 't Creatief Huizeken - Langemunte 63 - Lierde

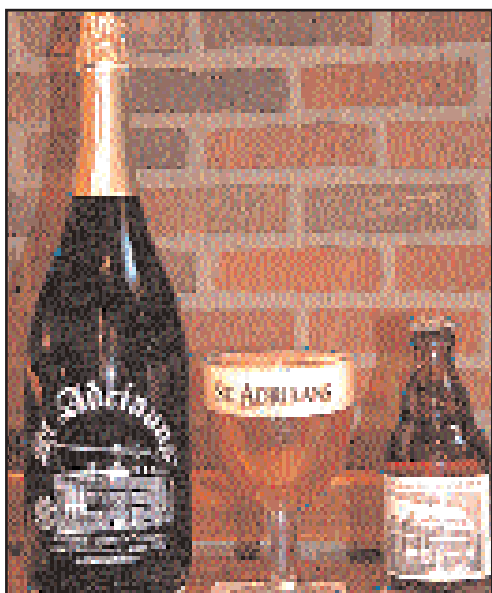
**Zondag 22 en 29 december 2002**

telkens van 14 tot 18 uur



**Op zoek naar  
een passend  
eindejaarsgeschenk ?**

**Schenk een fles  
Sint Adriaansbier !!!**



**Nu overal  
verkrijgbaar**

Dirk Labie  
Café Saf  
Stationsplein 13  
Geraardsbergen  
054 - 41 24 02

# PARFUMERIE SCHOONHEIDSINSTITUUT ZONNEBANK

Lessensestraat 4

9500 Geraardsbergen



**Più Belli wenst u allen  
een prettig kerstfeest  
en een gelukkig nieuwjaar**



**Più Belli ...  
de betovering van het ogenblik**